

EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

مليلة في يوم الاربعاء 25 ذي القعدة 1325

SUSCRIPCIÓN

Melilla, un mes 1.25 Ptas.
España, Tánger y Tetuá
trimestre 5.00
Número suelto, 5 céntos

SUPLEMENTOS ÁRABES

Dirección, Redacción, Administración y Talleres, calle de la Iglesia, número 2

SUSCRIPCIÓN

Extranjero, semestre 18 fra.
Marruecos, semestre 16 Ptas.
Anuncios, precios convencionales

JUICIO DEL AÑO

Soy mil novecientos ocho,
y pues soy desconfiado
y bisieito, por másías,
suprimo los introito
y paso al punto á irmaros
de los proyectos qubriego.
En Enero, daré agi;
en Febrero, grandeños;
en Marzo, vientos y fuertes;
en Abril... estoy irciso;
en Mayo, flores y mas;
en Junio, calabaciz.
en Julio, amores facos;
en Agosto, trigo yno;
en Septiembre, compados;
en Octubre, nuevorios;
en Noviembre, la taña,
y en Diciembre... adrá el Niño
y con el Niño veni
los aguinaldos malos.
Las artes, ciencias y otras
las dejaré en igualtio,
así que habrá mues genios...
y tambien muchoollinos.
Dejaré que en la política
sigan medrandó lepillos,
y on lo que afecta Marruecos
procuraré, con sig,
que Europa, ya qise empeña,
tiro al Imperio urellizco.
Lo mismo que máe Maúra,

1908



Alegoría de la salida y entrada de año nuevo

Moret que Montoro Ríos,
ho de hacer porque las cosas
sigan en el mismo sitio,
pues según dice el adagio:
«Más vale pan conocido
que bueno por conocer.»
y yo me atengo á eso dicho.
Trabajaré porque todos
queden de mí complacidos,
y daré trigo al labriego,
y á las solteras, marido,
y á los barberos, propinas,
y á los sastros, descosidos,
y á los tenderos, parroquia,
y á los cesantos, destino,
y á los taberneros, agua,
y á los zapateros, vino,
y á las suegras, muchos yernos,
y á los matrimonios, hijos,
y á los soldados, licencia,
y á todos mil beneficios.
Estos son, pues, los proyectos
que al venir al mundo abriego;
por llevarlos á la práctica
he de luchar decidido.
Quiero ser un año bueno
para el pobre y para el rico;
si lo logro, Dios me premie,
pero si no lo consigo...
os recomiendo paciencia
que es remedio eficazísimo.

Por la audición,

P. Pillo.

Año VII

Ha pasado un añás y EL TELEGRAMA DEL RIF ha entrado en el VII de su vida.

Su mayor orgull está en no haber desmentido una solaz el programa que al nacer se trazó: la defensa de los intereses de España en Marruecos.

Nuestras campañas se han inspirado en el bien de la Siria y de Melilla y al hacer exámen año de conciencia, no tenemos que reproárnos el no haber dado en todos los momentos, prueba de altitud de miras. Naca descendimos al personalismo ni nos ocupamos en excoitar las pasiones ni en provocar diferencias entre los dos elemdos que constituyen este vecindario.

Sus columnas h estado, están y estarán á disposición todos para tratar cuestiones de generinterés. Jamás una iniciativa noble y cada dejó de encontr eco.

Constantemente en pomposos anuncios que la prácticá desacreditado, hemos ido mejorandoas condiciones de esta publicación, mériendo el aplauso de los lectores.

La sección áraby el suplemento han sido uno de los mágrandes éxitos de EL TELEGRAMA, yes los indigenas se han acostumbrado su lectura y buscan con afan los ejemplares que andan de zoko en zoko y de uia en zauia. Hasta tal punto ha creció en estos últimos meses la demanda de os impresos arábigos que nos hemos vist precisados á aumentar la tirada, sin parar en gastos, toda vez que graciosamente van á parar á manos de los indigene.

El apoyo que encontramos en las dignas autoridades á la Plaza y en todas

las clases sociales, nos alientan á proseguir cada vez con más ardor la obra emprendida y pecaríamos de ingratos si al desear hoy á unas y otras, mil prosperidades en el año que empieza, no les ofreciéramos testimonio de nuestro reconocimiento profundo por tan valioso concurso, confiando en que no ha de fallarnos en adelante, pues EL TELEGRAMA DEL RIF no perdonará medio de hacerse acreedor á recibirlo.

Sección árabe

مضى زمن كان دين الاسلام في شعوان الشباب ينهو ويزيد كل كضة شرفا حتى استكمل زمن شبابه في حدود القرن الرابع ثم اخذ في الكهولة واستمر زمانا الى حدود القرن الثامن وبعده في الشيخوخة بعد ذلك والهزم والضعف فتابعته ايامه على هذه الحالة الى زماننا هذا

حكاية

يقال ان رجلا مسلما سافر من تطوان الى برالاندلس وكان ممن ارتحل اجداده من ذلك البر زمن اخذه وتغف له ان دخل غرناطة ورافقه رجل نصراني منها وصار يدله على اثار المسامين القدماء وراى

ما ادهشه من الصنایع البديعة التي يعجز عن وصفها الناظر من امور البنيان والتجارة وراى صيغة عالية عجيبة الشكل بغنى متحمرا من اجاها وصار النصراني الذي معه يسأله عن اصله وجاهه ان اصله منها الا انه كان ممن خرجت اجداده منها وذكر له انه لا زال مشتافا اليها الى الان ثم رجع لتطوان وكتب بعد ذلك للنصراني الذي كان رافقه وانه وصل محمدا على سلامة وراحة

El texto árabe

Datos sobre la histórica ciudad de Granada.

La mehalla de Mar Chica

Parece cosa decidida que la mehalla Cherifiana venga á Melilla por tierra, con el fin de embarcar aquí para Tánger.

Hace algunos días, los jefes imperiales propusieron al Majzen su repatriación y este accedió ante la necesidad de utilizar sus servicios en otros puntos.

Las negociaciones se han llevado á cabo con gran reserva, cambiándose muchos telegramas citrados entre Melilla, Madrid y Tánger.

El General Gobernador mantuvo conferencias con los jefes rebeldes, quienes en un principio trataron de imponer condiciones, para permitir el paso por la bocana de los soldados cherifianos; entre ellas, la de que lo ofec-

tuasen sin armas ni municiones, pero ante las gestiones del General Marina, desistieron, dándole amplias facultados para solucionar el asunto y disponer los detalles de la evacuación del campamento de Mar Chica.

Es posible que dicho acto tenga lugar el próximo sábado. El General Gobernador con fuerzas de la guarnición ocupará todo el territorio marroquí entre la bocana y nuestros límites, para impedir cualquier acto aislado de violencia, apesar de que los rebeldes han prometido observar la mayor corrección.

Los 1,500 imperiales y las 200 mujeres, acamparán probablemente en las alturas de Cabrerizas Bajas, hasta que lleguen los barcos que han de conducirlos á Tánger.

El «Saide» ha sido llamado con urgencia para transportar la impedimenta. Caso de que no llegue, se trasladará en botes á nuestro puerto.

Las armas serán recojidas al penetrar las tropas en nuestro territorio.

A propuesta del General Marina, se han suspendido las hostilidades.

Posteriormente sabemos que la repatriación, aunque acordada en principio, pudiera no llevarse á cabo.

SECCION OFICIAL

Junta de Arbitrios

Sesión del día 21 de Diciembre 1907

Presidió el Sr. General Real.
Concurrieron los Vocales Sros. Comandante de Ingenieros, Coronel de Artillería, Jefe accidental de Sanidad, Auditor, Montos, López, Muñoz, Botella, Vallescá, Mayor de Plaza, Comisario de Guerra y Coronel de Infantería.
Vocal Secretario Sr. Marmol.
Se leyó el acta anterior y fué aprobada.

Orden del día

El Sr. General Presidente invitó á la Comisión nombrada para abrir una sus-

ripción entre el elemento civil de la plaza á favor de la viuda y huérfanos de José Maté, á que diera cuenta de sus gestiones y al efecto hizo uso de la palabra el Sr. Vallescá manifestando que la Comisión se había dirigido por escrito á las diferentes Corporaciones y sociedades de la población, y que personalmente había recorrido los distintos barrios invitando á contribuir á todos los particulares de los que se ha formado la oportuna lista; que aun cuando no se ha recibido contestación de todas las entidades de quienes se solicitaron donativos excede de novecientas pesetas lo recaudado.

A propuesta de la presidencia se acordó por unanimidad hacer constar en acta un voto de gracias á la Comisión por su actitud y buen deseo en cumplimiento de la misión que se le confió. El Sr. Vallescá en nombre de la Comisión dió las gracias á la Junta ó indicó la conveniencia de que se publique la lista de los donativos en el periódico local siendo aprobado.

Seguidamente el Sr. Mayor de Plaza expuso que si bien no son aun definitivos los datos que tiene respecto á otras recaudaciones podría anticipar de un modo aproximado que la verificada entro la guarnición asciende á unas 1.114 pesetas; el producto de la función organizada por el Cuadro artístico del Casino Militar 593'75 pesetas, y 210 pesetas recaudadas por los moros establecidos en la plaza formando en su consecuencia un total aproximado de unas 1917'75 pesetas.

El Sr. Presidente indicó la conveniencia de que una comisión se incaute de las sumas recaudadas y haga todas las gestiones necesarias para construir una vivienda para la expresada viuda y huérfanos encargándose dicha Comisión de solicitar el terreno entendiendo que la concesión de esto y la autorización para construir en él, debe recobrase en forma tal que la finca que se construya no pueda ser enajenada por la viuda ni por ninguno de los hijos del finado hasta que el menor de estos llegue á la mayoría de edad á cuyo fin propuso que la misma Comisión encargada de efectuar la suscripción con el Sr. Auditor y el Sr. Comandante de Ingenieros Don Alejandro Borlado sea la encargada de hacer todas las gestiones indicadas siendo aprobado por unanimidad.

El Sr. Montes propuso y fué aprobado se coloque una lápida en la fachada de la casa que se edifique expresando que esta fué por suscripción entro la guarnición y vecindario, el motivo que hubo para ello y el objeto de la misma.

Se dió cuenta del informe emitido por el Sr. Director de la Escuela de Artes y oficios acerca de la creación de una clase de labores de orden superior en el referido Centro de instrucción y estimando la Junta conveniente dicha enseñanza y visto lo informado por el Sr. Vocal Inspector de Escuelas se acordó establecer dicha clase que quedará á cargo de D.ª María de La Lama y de la Lama, dándose transitoriamente en la escuela de párvulos que dirige D.ª Purificación Martínez de Castilla por la amplitud del local y menor número de alumnos que en las otras escuelas.

Al tratarse de la gratificación que debe asegurarse á la profesora de labores se acordó por mayoría sea de 62'50 pesetas mensuales.

Se levantó la sesión.

SUSCRIPCION

del elemento civil á favor de la viuda del infortunado José Maté. Relación de donantes.

Suma anterior 353,05
D. David S. Melud, 5 pesetas; don Bafael Morales, 0'25; Doña Ana González, 0'25; doña María Romero, 0'25; doña Margarita Miguel, 0'25; D. Jose M. Silva, 0'20; doña María Gomez, 0'05; doña Filomena Carpas, 0'20; doña María Bobadilla, 0'20; doña Teresa Gomez, 0'10; doña María Borrocal, 0'50; doña Ana Toscano, 0'30; D. Manuel Cortés 0'50.

Doña Dolores Ejea, 0'15 pesetas; don Níquel Alvarez, 0'50; D. Asensio Granada, 1'50; D. Joaquín Gonzalez, 0'30; doña Aura Soto, 0'50; D. José Lanuza, 1'00; D. José Ruiz, 1'00; D. Rafael Pe-

rez, 1'00; D. Joaquín Anaya, 0'50, don Francisco Astorga, 0'50, D. Vicente Más, 3'00; D. Pedro Chavarri, 1'00 doña Laura Postigo, 0'25 doña Ana Criado, 0'25.

D. Joaquín Zapata, 2'00, doña Trinidad Muñoz, 0'10; doña Francisca Ortega 0'10; doña Josefa Peñasco, 0'10; doña Carmen Garcia, 0'10; doña María Juan, 0'30; D. Godofredo Saez, 0'10; D. Gabriel Hernandez, 0'15; D. Francisco Vazquez, 0'20; D. Francisco Sanchez, 1'00; D. Francisco Diaz Rubio, 0'25; doña Dolores Garcia, 0'50; E. Antonio Becerra, 0'50, y D. Juan Alba, 0'50.

D. Cristobal Adame, 0'50, D. Lorenzo Segovir, 0'25; D. Antonio Toral, 0'50 D. Juan Ruiz, 0'25; doña Ana Moyano, 0'20; D. José Vargas, 0'50; D. Miguel Lopez, 0'10; D. Francisco Santiago, 0'25; D. Rafael Hinojo, 2'00; Una vecina, 0'10; y doña Carmen Moyano, 0'25;

Total 388,55

Para los niños pobres

Niños de los Sres. Diaz Gomez, 1 arca de Noé y 2 muñecas.

Señora de Lanuza, 1 tambor grande, 1 Bergantín, 1 sable, 1 corneta, 2 muñecas grandes, 1 caballo, 1 caja de música y un arca de Noé.

Asuncioncita Mendiluce, 1 payaso de cuerda, 2 barcos, 1 cubetita, y una caja de labor.

Sra. de Morris: 2 tambores, 2 idem carrascas, 2 pistolas, 2 locomotoras, 2 juegos de café y 1 muñeca.

Eduardo, Antonio, Gaspar, Victor, Manuel, Luisa y María Becerra y Herranz: 1 violin con su estuche para joven aficionado y 12 calcetines con cartillas y bombones.

En la relación de ayer sufrimos un error al dar cuenta de algunos regalos. A el de las Srtas. de Ollero, hay que agregar, 1 caballo, 1 tambor, 1 pistola, 1 corneta, 1 muñeca, 1 vaca, 1 silla, 1 torpedero, 2 cochecitos, 1 cañón y un torno.

Sra. de Portilla: 1 arca de Noé y una muñeca grande.

Sra. de Armentariz: 2 muñecas, 2 trompetas metálicas, 1 casa de campo y un organillo.

Señorita de Cos-Gallón: 1 tambor grande, 2 muñecas, 1 casa de campo con muñecos, 1 arca de Noé y un barco de vela.

Sra. de Riquelme: 1 arca con timbres, 1 corneta, 1 automóvil y un tambor grande.

Telegramas

Lotería Nacional

En el sorteo celebrado el 31 en Madrid han correspondido los premios mayores á los siguientes números:

- Primero, 26.454-Madrid
Segundo, 25.762-Málaga
Tercero, 1.248-Madrid
Cuarto, 25.894-Cartagena

Quintos: 16.934, 13.810, 26.904, 8.656, 10.702, 13.288, 23.119, 13.723, 20.275, 29.709, 16.878, 28.163, 3.857, 15.413, 27.813, 18.154, 5.231, 22.061, 17.778, 236.

Colisión

Se han recibido telegramas de San Petersburgo participando que en Kislodh se ha producido una tremenda colisión entre fuerzas de la policía y un grupo de revolucionarios.

La lucha fué muy empeñada y de sus resultas quedaron muertos en las cercanías de la población un comisario, un agente y ocho revolucionarios.

Además hubo muchos heridos, y la policía hizo varias detenciones.

Como la situación es grave, se ha anunciado el envío de fuerzas á Kislodh.

Encallado

El buque ruso «Gregory», según telegrafian de Djeddah, ha chocado contra unas rocas en las aguas de Abonfranchish.

Conducía el buque 1.000 peregrinos y se ignora si ha habido desgracias.

Fiestas

El presidente del Consejo de Ministros ha manifestado á los periodistas que el Gobierno desea que las proyectadas fiestas con motivo del próximo centenario de Don Jafme «el Conquistador» tengan carácter nacional.

Dió á entender el señor Maura que las fiestas deben estar rodeadas de gran esplendor y que probablemente se nombrará una comisión que se encargue de organizarlas con la protección moral y material del Gobierno.

Artículo comentado

Se ha recibido un telegrama de Berlín dando cuenta de que el «Post» publica un artículo sobre las islas Canarias, que está siendo muy comentado.

Dicho periódico proclama la preponderancia de Alemania en aquellas islas.

Añade que la influencia de Inglaterra va disminuyendo poco á poco, aumentando en cambio la española.

La lotería

Todavía no se conoce la forma en que estaba distribuido el billete agraciado con el premio mayor en el sorteo de hoy y que ha sido vendido en Madrid.

AÑO 1908

Fiestas movibles

El Dulcísimo Nombre de Jesús, 19 de Enero.—Domingo de Septuagésima, 16 de Febrero.—Domingo de Sexagésima, 23 de Febrero.—Domingo de Quincuagésima (Carnaval) 1.º de Marzo.—Miércoles de Ceniza, 4 de Marzo.—Domingo I de Cuaresma (Cuadragesima), 8 de Marzo.—Domingo II de Cuaresma, 15 de Marzo.—Domingo III de Cuaresma, 22 de Marzo.—Domingo IV de Cuaresma, 29 de Marzo.—Domingo de Pasión ó de Lázaro, 5 de Abril.—Viernes de Dolores, 10 de Abril.—Domingo de Ramos, 12 de Abril.—Jueves Santo, 16 de Abril.—Viernes Santo, 17 de Abril.—Sábado Santo ó de Gloria, 18 de Abril.—Domingo de Pascua de Resurrección, 19 de Abril.—Domingo de Pasquilla ó de Cuasimodo, 26 de Abril.—Nuestra Señora la Divina Pastora, 3 de Mayo.—El Patrocinio de San José, 10 de Mayo.—La Ascensión del Señor, 28 de Mayo.—Pascua de Pentecosté ó del Espíritu Santo, 7 de Junio.—Domingo de la Santísima Trinidad, 14 de Junio.—Sanctissimum Corpus Christi, 18 de Junio.—El Sagrado Corazón de Jesús, 26 de Junio.—El Purísimo Corazón de María, 28 de Junio.—La Preciosa Sangre de Nuestro Señor Jesucristo, 5 de Julio.—San Joaquín, Padre de Nuestra Señora, 16 de Agosto.—El Dulce Nombre de María, 13 de Septiembre.—Los dolores Gloriosos de Nuestra Señora, 20 de Septiembre.—Nuestra Señora del Rosario 1 de Octubre.—El Pat. de Ntra. Sra. 8 de Noviembre.—Domingo I de Adviento, 29 de Noviembre.

Eclipses

Enero 3.—Eclipse total del Sol, invisible en España.—Este eclipse será visible desde el Océano Pacífico, y en fases de poca importancia desde la América occidental.

Junio 28.—Eclipse anular de Sol, visible como parcial en España.—Este eclipse será visible desde la región oriental del Pacífico, Americas Central y del Norte, el Atlantico y parte occi-

dental de Eusa y Africa. En España será visible como parcial, de 6. h á 7 h. de la tarde; vando la fase máxima de 2 (en el Norte cuatro (en el Sur) décimas del diámetro solar.

Diciembre.—Eclipse penumbral de Luna, visible en España.—Comienza á las 7 h. 38 m. de la noche; termina á las 12 h. 12 m. de madrugada siguiente. La luna quedó volada por la penumbra.

Diciembre.—Eclipse anular de Sol invisible en España.—Este eclipse será visible en regiones polares antárticas, América meridional y extremo Sur de Africa.

Obras del Puerto

En el vapor «España» que ha desembarcado 2 toneladas de material para la Compañía Transatlántica, concesionario las obras de este puerto, han lido 30 vagones de 6 y 7 toneladas cabida para el ferrocarril á las otras. También forman parte de esta expedición, vagonetas, carretil y un dinamo para la Central eléctrica del Taller de bloques.

Nótase en gran actividad en el montaje de quinaria, habiendo quedado ya en disposición de utilizarse, á más das dos locomotoras, la hormigonera caldera acno-tubular, sistema Hancock & Vilcox, de 131 metros cuadrados de superficie de calefacción para la producción de energía eléctrica, y un depósito de agua para la obra central eléctrica, colocado á 60 metros de altura.

Tenemos entendido que muy en breve, y coincido con la llegada del resto del material, que portarán varios vapores, principiarán los trabajos de acarreo de piedra, para la construcción de bloques artificiales.

En Florentino continúan los trabajos de desmonte para dar acceso al dique.

Es digna del mayor encomio la labor que está llendo á dabo en estas tierras la imponente Compañía Transatlántica española, á cuyos jefes felicitamos sinceramente desde estas columnas.

ادامد

طبيب ما در اسمه مفيل مزون يداری
جمع الامراض خصوصاً مرض الثآلب والوریة
ویتبرغ لذلك فی الیوم ساعتین من
الساعة الثانیة من الزوال الی الساعة الرابعة
ویقبض اجرة لكل مرة نصیب ریال بشرط
تعجلها استشاره برفقة ستطیکو بملاية

TRADUCCION

Enfermedades del corazón Y APARATO RESPIRATORIO

POR EL MEDICO MILITAR M. MORENO

Consulta de pago, de 2 á 4 Calle de Santiago, número 3, pral. izqda.

Relojería Alemana

—DE— Pablo Rettschlag

General Margallo, 19

El dueño de este nuevo establecimiento saluda al público y ofrece su taller de composturas.

Se hacen toda clase de composturas por difíciles que sean, tanto de relojes como de cajas de música y máquinas de escribir.

Se empavonan cajas de acero. Se garantizan las composturas por un año.

GENERAL MARGALLO, 19

SE VENDE

una casa en el barrio del Carmen, con ocho habitaciones, cocina y patio. Castelar, 64, inf rmarán.

TEATRO ALCAYARA

Gran Cinematógrafo Moderno

Función para oy

- 1.º La preciosa película «Fabricación de diamantes»
- 2.º Estreno de la preciosa película de 200 metros de logitud y 15 minutos de duración, «Un vis á Copenhague»
- 3.º La preciosa película cómica «El perro burlado».
- 4.º «Combate naval»
- 5.º Estreno de la película cómica «Pericances de un amante»
- 6.º «Evasión cómica»
- 7.º «El Notario está Verbena.»

Las secciones serán 3 y 1/2 á 8 y media, y á 9 á 11.

PRECIOS POR SECCIONES

Palcos con seis entradas	2'50
Entrada suelta á Palcos	0'50
Preferencia (Butaca)	0'40
Entrada General	0'20
Medias entradas para niños y militares sin graduación	0'10

Sociedad Anónima Casaca Obreros en Melilla.

Con arreglo al artículo 24 de los estatutos de esta Sociedad, cita á Junta General ordinaria para domingo 12 de Enero próximo á las diez de la mañana en el local de las oficinas del Puerto, al objeto de presentación de cuentas nombrar nuevo consejo Administración para el año 1908, tratar otros asuntos debiendo los accionistas presentarse en el acto los tales que posean.

Melilla 20 Diciembre 1907.—El Presidente, *Pedro Fernanx.*

FANTASIA DE AVIDAD

El rancho fortunado

La comidilla de estos días entre las clases populares de Melilla, ha sido la suerte que se asegura había tenido el rancho del regimiento de Saboya y su novia la cocinera, á quien se suponía en vísperas de casar las sesenta mil pesetas correspondientes á un décimo del segundo premio del sorteo de Navidad.

El afortunado rancho se llama Ramón Ramos.

Muy de mañana, él acudieron los reporteros al cuartel de María Cristina, donde se aloja el regimiento de Saboya, para confirmar los detalles que del feliz suceso corrían de boca en boca.

Los jefes del regimiento confirmaron á los periodistas que habían interrogado á Ramos, quien aseguró que le había tocado la lotería prometiendo pasarle la gran vida.

Les añadió que el décimo premiado estaba en poder de un tío suyo.

El cuartel entero había felicitado al rancho por su suerte.

Ramos había prometido á sus compañeros obsequiarlos con comilonas y francachelas.

De nuevo volvieron á llamar los jefes á Ramos, insistiendo en que le había tocado la lotería.

Los periodistas realizaron los trabajos conducentes á cobrar una entrevista con el rancho, logrando penetrar en la cocina, donde le encontraron pelando patatas, operación prosaica y vulgar para quien había recibido de la suerte un donativo de trescientas mil pesetas.

El rancho, al ser interrogado por los periodistas, insistió primeramente en que le había tocado la lotería. Después, echándose á llorar, por creer que le formarían sumario, confesó que ni había jugado, ni portante le había tocado nada. Solo trató de gastar una broma á sus compañeros y jefes, contándole la historia según como veraz por los correspondientes y reporteros.

Añadió que esto le había soñado una de las noches últimas.

Los periodistas y los jefes, cabos y sargentos del regimiento, que estaban ansiosos de conocer detalles del feliz suceso de que se suponía protagonista al Ramos, se quedaron estupefactos, mirándose unos á otros y sin saber cuál de las dos historias era la verdadera.

El rancho, trémulo, pálido y con voz entrecortada por los sollozos, les pidió perdón por la broma.

NOTICIAS

Accidente

En el puesto de socorro fué asistido José García Ortega, al que se le apreció una erosión en el peroné izquierdo, que se causó trabajando en la descarga al caerle encima una caja.

También fué curado Blas Villegas Rodríguez, que presentaba dos heridas contusas en una mano, las que se produjo trabajando en la descarga del vapor «España».

Misa

Mañana á diez se dirá en la iglesia parroquial una misa de requiem por el eterno descanso del alma de doña María Gutiérrez de García Bremón.

Torpedero

Durante la tarde de ayer, un torpedero francés recorrió la costa desde Chafarinas hasta las cercanías de Melilla, fondeando al oscurecer junto á la lengua de tierra de la Mar Chica, no lejos de la bocana.

Los refugiados

Desde hoy cesa el suministro de raciones de pan á los moros refugiados.

Natalicio

La distinguida esposa de nuestro querido amigo el capitán de Artillería don José Iglesias, ha dado á luz felizmente una hermosa niña.

Madre y recién nacida continúan en estado muy satisfactorio.

Nuestra enhorabuena á los señores de Iglesias y á su apreciable familia.

Baile

Esta tarde de 6 á 9, se bailará en el Casino Militar.

De regreso

Han regresado don Fernando García Bremón y Perfiles, don Ramón Velasco, don Juan Garrido y MMrs. Massanet y Mohor.

También ha regresado don José de Luque, cuya señora se encuentra restablecida de la grave enfermedad que padecía, cosa que muy de veras celebramos.

Sean todos bienvenidos.

Cinematógrafo

Hoy estreno de una película de doscientos metros, cuya exhibición dura quince minutos, que lleva por título «Un viaje á Copenhague», y otra cómica muy divertida.

Anoche asistimos á la prueba y podemos afirmar que es la más bella de las hasta ahora presentadas.

ÚLTIMA HORA

(POR EL CABLE)

De nuestro corresponsal la Agencia Fabra

LAS CORTES CONGRESO

En la Cámara popular, después de algunos ruegos y preguntas de escaso interés, se ha concedido la aprobación al proyecto de ley reformando el artículo 90 del Código Penal.

Acto seguido el Presidente del Consejo dió lectura á un Real decreto suspendiendo las sesiones hasta el día 24 de Enero.

Después se levantó la sesión.

SENADO

En la Cámara alta ha quedado definitivamente aprobada la parte de los presupuestos que aun quedaba.

Tanto el Doctor Cortezo como el Sr. Odon de Buen desistieron de su actitud renunciando desde el primer momento á oponerse al proyecto de Instrucción pública.

Después de aprobarse otros varios dictámenes pendientes, el Sr. Maura leyó el decreto de suspensión de las sesiones como en el Congreso.

Cambios del 31

París	13,20
Londres	28'47

COSMOPOLITAS

Durante muchos años se han ocupado los naturalistas de un pájaro del que se hablaba mucho, pero no se lograba conseguir uno; las noticias que á ellos llegaban de la existencia de esa ave, les llenaba de curiosidad, pues el misterioso pájaro se decía habitaba únicamente en los solitarios y yermos alrededores de la solfatará ó volcán de azufre de la isla de San Vicente, en las Antillas.

Los indígenas contaban á propósito de él mil leyendas, y era objeto de muchísimas supersticiones, una de las cuales, entre las variadísimas forjadas por su tropical imaginación, era la de que no se le podía mirar, y el desgraciado que le echara la vista encima, quedaría muerto en el acto.

Como consecuencia de esto, cuando algún negro se aventuraba hasta las inmediaciones del volcán y oía el canto del ave, inmediatamente retrocedía, abandonaba la empresa que allí le condujera, y cerrando los ojos para no ser sorprendido, se alejaba de aquellos sitios.

Con dificultad se consigue que un indígena acompañe á un forastero á visitar la solfatará, por miedo de dar con su vista con el ave por ellos llamada «el invisible y misterioso pájaro de canto celestial».

El misterio de tal fenómeno ornitológico ha sido por fin descubierto por un estudiante de Zoología que se propuso resolver el enigma aunque le costara perder un ojo de la cara.

Recorrió las inmediaciones del volcán, exploró sus alrededores y consiguió, finalmente, procurarse, después de varios días de fatiga y dificultades andando entre escorpiones, ciempiés y culebras, varios ejemplares del misterioso pájaro.

Resulta ser un raro bicho que domina el ventriloquismo, con lo que el canto parece salir de parajes distantes de los en que él está.

Esta circunstancia, unida al miedo que la superstición despertaba, ha sido la causa de que haya permanecido tanto tiempo ignorada la verdadera naturaleza del pajarillo.

¡Alto! ¡Melillenses!

El comerciante de esta plaza Julio Sanchez Angosto, ha hecho una gran rebaja de precios en los mejores vinos puros de uva que tan acreditados los tiene por su buena calidad.

Los precios son los siguientes:

Vino Jerez Pálido, arroba	10'50
Id. Ambar, id	8'00
Id. Pasto Oro, id.	9'00
Id. Manzanares Blanco 1.ª	6'50
Id. Tinto Valdepeñas Extra.	7'00
Id. id. id. 1.ª	6'50
Id. id. Manzanares 1.ª	6'00
Id. Dulce Moscatel dos años, Extra.	14'00
Id. id. id. 2 años, 1.ª	12'00
Id. id. id. 2 años, 2.ª	9'00
1 docena botellas vino Moscatel, 2 años	9'00
1 id. id. Jerez Pálido.	9'75
1 id. id. Seco Ambar	9'50
Vinagre yema, arroba.	6'50
Idem primera, id.	4'00
Idem segunda, id.	3'50
Aguardiente de vino, litro.	1'75

Todas estas clases se venden al detal y se sirven á domicilio desde una arroba y docena en adelante.

Los pagos son al contado.

No equivocarse. BARRACA ALMERIENSE, situada en la playa de San Lorenzo.

Para los pedidos en la Plaza de Abastos, frente al mercado de huevos, en las casetas núms. 57 y 59.

Gran ocasión

Se realizan una infinidad de ropas hechas y en corte, sombreros, gorras, calzado y paraguas y otras difíciles de enumerar, á precios sumamente reducidos.

En la Marina, antiguo café de la Viuda de Marfil.

Antonio Botella

PLAZA DE DOÑA ADRIANA NÚMERO 12

Turrón de Jijona.	3'75
Idem de Alicante.	3'50
Idem de yema.	3'00
Peladillas finas de Alicante.	3'50
Piña y avellana,	3'00
Caramelos.	2'50
Jamones andorranos piezas enteras.	4'25
Salchichón de Vich	6'00
Idem de Prolongo	6'00
Longaniza extremeña.	3'50
Chorizos extremeños	2'25
Queso Roquefort	4'00
Id. Gruyère.	3'00
Pasas racimales.	1'50
Ciruelas pasas.	70
Higos verdejos	40
Garbanzos de Castilla.	1'20
Idem idem	1'00
Mantequilla danesa	4'50
Latas de una libra	2'15
Id. de media libra.	1'25

La Dulce Alianza

Bafé, Confitería y Pastelería

de José Ruiz

Parque Hernández, frente á la Puerta de Santa Bárbara.

PARA LAS PRESENTES PÁSCUAS

Turrón de Alicante y Montelinar.	3'00
Idem de Guirlache	3'00
Idem blando de Mazapan.	2'50
Idem de yema, de coco, de limón, de avellanas, de frutas.	2'50
Mazapan de Toledo, piezas pequeñas.	3'00
Peladillas finas, almendra, chocolate, pistache y licor.	3'00
Almendras y avellanas grañadas.	2'50
Mantecados de Antequera, roscos de vino y aguardiente. Polvorones, tortas de manteca rellenas con polvo de batata y cabello	2'00
Tortas de aceite	2'00
Roscos de espuma y otros.	3'00
Frutas secas.	2'00
Alfajores.	3'00
Dulces de todas clases. Bonitos encargos para regalos. Cajas de mazapan.	
Chocolate Loubert, bombones, vinos y licores de todas clases.	

Confitería y Pastelería

“La Campana,”

— DE LA —

Viuda de Juan Ruiz.

Avenida de Martínez Campos

— POLIGONO —

La dueña de este acreditado establecimiento pone en conocimiento de su numerosa clientela que para las presentes Pascuas encontrarán los artículos siguientes:

Gran surtido en mantecados de todas clases.

Mantecado Estepa y polvorón Laja y demás clases.

Tortas de aceite y de manteca, roscos sequillos de aguardiente y María Manín, los sin rival borrachuelos, turrón de Alicante, idem de avellana, almendra, piñón y cacahuet y blando en todas clases.

Especialidad en pastas y repostería; los inmejorables alfajores, pasteles y otros varios géneros imposible de enumerar.

Se hacen toda clase de encargos y se llevan á domicilio.

Licores finos de las mejores marcas.—Todo á precios económicos en su clase.

A las señoritas

Para aquellas que quieran aprender en muy poco tiempo la pintura imitación á bordado, óleo y pintura artística, queda abierta una clase especial en la cual se garantiza la enseñanza.

Iglesia, núm. 4.

SE DESEA

una criada en la calle de Ledosma núm. 2.

CLEMENTE Y CANO

Agencia de Transportes y de Aduanas

Málaga y Melilla

Servicio combinado entre Málaga, Melilla y Menores, á precios reducidos. Agentes de la casa Hijos de Viuda Orfila y Cert de Barcelona, y de Don Francisco Visconti Merata, de Alicante, á cuyos señores podrán consignar las mercancías los señores clientes que gusten utilizar nuestros servicios combinados con las referidas plazas.

COMPANIA TRASATLANTICA ESPANOLA

Avisos importantes

REBAJAS EN LOS FLETES DE EXPORTACION.—La Compañía hace rebajas de un 30 0/0 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la R. O. del Ministerio de Agricultura, Industria, Comercio y Obras Públicas de 14 de Abril 1904, publicada en la «Gaceta» de 22 del mismo mes.

SERVICIOS COMERCIALES.—La sección que estos servicios tiene establecida la compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta como ensayo, deseen hacer los Exportadores.

Hay que pedir con anticipación el hueco que deseen los señores cargadores, tanto para pasajes como para cargas.

Se expenden billetes y conocimientos directos desde Almería.

Documentos que necesitan presentar los pasajeros que deseen marchar al extranjero y sin los cuales no se les permite el embarque.

- 1.º Cédula personal para todos los mayores de 14 años.
- 2.º Los varones y mujeres solteras, hasta la edad de 23 años, una autorización de sus padres ó tutores otorgada ante Notario público ó ante el Alcalde del pueblo de su vecindad. Este documento no es necesario cuando vayan en compañía de sus padres, pero en todo caso las mujeres solteras han de presentar un certificado que acredite su estado de soltería.
- 3.º Partida de bautismo para todos los varones y mujeres solteros.
- 4.º Los varones de 15 á 20 años, no pueden embarcar sin presentar un certificado que acredite haber consignado en la Caja de Depósito la suma de 1.500 pesetas á las resultas de la quinta, según previene la ley.
- 5.º Los varones de 20 á 40 años, han de presentar la licencia absoluta si son licenciados definitivos.
- Los que pertenezcan á la reserva ó á la clase de reclutas disponibles han de presentar un permiso del Cap.ºn General del distrito respectivo autorizándole para efectuar su embarque ó ausentarse de la Península.
- 6.º Las mujeres casadas que no vayan acompañadas de sus maridos han de presentar un permiso de este, visado por la Alcaldía del pueblo de su vecindad ó por Notario siendo en la Capital.
- 7.º Partida de casamiento para los matrimonios.
- 8.º Partida de viudedad para las viudas.
- 9.º Certificado de buena conducta expedido por la Alcaldía de su residencia con las señas personales para todos los individuos mayores de 14 años.
- 10.º Certificado de no estar procesados expedido por el Juzgado del pueblo donde residen, para todos los mayores de 14 años, ó de la Audiencia siendo en la Capital.
- 11.º Cuando el pasaje sea para New-York, Puerto Rico, Cuba y Filipinas, es preciso un certificado de vacunación expedido en el puerto de embarque por los médicos que designen los respectivos Cónsules.

Seguros Marítimos

Se admiten por vapores y veleros á primas reducidas, por las importantes Compañías British And Foreign Marine, Lóndres.

Aurora, Bilbao.—Lloyd Internacional, Berlin

Representante: Adalberto Ruiz, Almería. Boulevard, 46.

Grandes Almacenes de Muebles

CASA FUNDADA EN 1879.

Herederos de Juan Alonso

Santa María y Sánchez Pastor, 7 y 9 y Granada, 12 al 20.

— MÁLAGA —

Construcción de toda clase de muebles y de todos estilos.—Instalaciones completas.—Comedores.—Despachos.—Dormitorios.—Estrados.—Gabinetes.—Cortinajes.—Vajillas.—Lámparas.—Cristalería.

En Melilla pueden verse catálogos y precios:

LUIS ESTRADA; Alonso Martínez 6, principal derecha.

PASTILLAS BONALD

CLORO-BORO-SÓDICAS CON COCAINA

De eficacia comprobada por los señores Médicos para combatir las enfermedades de la boca y de la garganta. Tos, ronquera, dolor, inflamaciones, picor, faras, ulceraciones, sequedad, granulaciones, afonía producida por causas periféricas, fetidez del aliento, etc. Las pastillas BONALD premiadas en varias Exposiciones científicas, tienen el privilegio de que sus fórmulas fueron las primeras que se conocieron de su clase en España, y en el extranjero.

Acanthea Virilis

Poliglicerofosfatada Bonald.—Medicamento antineurasténico y antidiabético. Tonifica y nutre los nervios, óseo muscular y nervioso y lleva á la sangre elementos para enriquecer el glóbulo rojo.

Frasco de Acanthea granulada, 5 pesetas. Frasco del vino de Acanthea, pesetas.

De venta en todas las farmacias y en la del autor, Núñez de Arce (antes Gorguera), 17, Madrid. En Barcelona, Gignás, 5.

Elixir antibacilar BONALD

DE

Thiocolcinamo-vanádico fosfoglicérico

Combate las enfermedades del pecho.

Taberculosis incipiente, catarros bronconeumónicos, laringo-faríngeos, infecciones gripales, palúdicas, etc.

PRECIO DEL FRASCO, 5 PTAS.

TEJAS ONDULADAS IMPERMEABLES

CON PATENTE DE INVENCION

DE VIDAL Y COMPANIA



Despacho: Lladó. 1.—Barcelona

Por el mejor y más económico de los sistemas conocidos de cubiertas, por el gran ahorro de material y de jornales.

Precios: Tejas de clase A, 2'00 Ptas. metro cuadrado.
: : : B, 2'00 : : :
: : : C, 1'50 : : :

Las mismas tejas pintadas, aumentan en 0'25 ó 0'50 pesetas el metro cuadrado, según se pinten por una ó por las dos caras. Cada dos tejas cubren un metro cuadrado.

PIDANSE CATALOGOS

SAN MANUEL

Fábrica de mosaicos hidráulicos, cemento armado y piedra artificial

Depósito de cementos y cal hidráulica de la sociedad J. A. P. de Lafargue

Ramirez y Fernandez

Almacenes, Fábrica y Oficinas: Carlos de Arillaño.—MELILLA

Economato militar

Últimos géneros llegados

Mantecados de Antequera	Kilo	3'30
Roscos de vino		3'50
Alfajores		4'00
Turrón de Jijona		3'75
Id. id. de Alicante		3'50
Id. id. de Guirache		3'75
Pasteles «Gloria» con yema		3'50
Almendra garrapiñada		4'00
Peladillas de Alcoy	Paquete	1'50
Piñones		1'25
Guayaba	Caja	2'75
Carne de membrillo	Kilo	1'80
Pasas en estuches de lujo	Caja	3'00
Higos secos	Serete	3'75
Queso Gruyer	Kilo	3'00
Galantina, en medias latas	Lata	3'75
Id. en cuartas id.		0'75
Cabeza de jabali en medias latas		1'80
Sandwich en cuartas latas		0'60
Lengua de buey en octavas id.		0'55
Butifarra catalana	Kilo	7'50
Champagne Moet & Chandon. Botella		9'00
Id. en medias botellas		4'75

La imperial

Gran Zapatería de Saturnino Navas
SAN MIGUEL. 20.

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.

También se confecciona á la medida á precios convencionales.

Venta de curtidos y taller de cortes aparados.

SUCURSALES:

Barrio de Alfonso XIII y Túnel de Plaza de Armas.

La Ibérica

DE LA

Viuda de Ramirez y Hermano

Extenso y variado surtido de calzado á la venta á precios económicos.

Especialidad en el calzado á la medida y en pieles finas.

Calle San Miguel, 23

Almacen de Saldos

Gran surtido en géneros de todas clases y ropas hechas, que se realizan á precios muy ventajosos. Gran surtido en loza, cristal, ferretería y perfumería, que podemos ofrecer como verdadera ganga.

MARGALLO, 25 (Polígono)

Quinta de 1908

La Sociedad de seguros de Vida MONTE BENEFICO, redime á metálico, á los jóvenes próximos á sortear en dicho reemplazo, y en ventajosísimas condiciones. A los padres previsores les es factible la liberación de sus hijos desde que cumplen 5 años de edad en adelante, pagando primas más reducidas, según la edad de cada uno y en plazos á voluntad.

Además se dedica esta Sociedad á la creación de dotes de casamiento que se entregan al contraer matrimonio las aseguradas, como asimismo á la constitución en 12 años de capitales de relativa importancia.

Esta Sociedad tiene constituido el depósito que para garantía de los asegurados previene el artículo 43 de la Ley de Presupuestos, de 1895.

Se remiten gratuitamente tarifas y condiciones á quien las solicite de la Dirección de la Sociedad, San Andrés 160, La Coruña; ó al Representante en Melilla y menores de Africa, D. José Arza Castro, P. Lerchundi, 27 Melilla.

LA AFRICANA

es la fonda que goza de más reputación en Melilla. El lujo, la elegancia y la economía son los distintivos de esta casa.

Las infinitas personas que han tenido la fortuna de hospedarse en esta fonda, se hacen lenguas de las comodidades, excelentes trato y succulentas comidas que han disfrutado en la

Fonda LA AFRICANA

—DE—

Emilio Segovia

JARDINES NUM. 7, (MANTELETE)

al que presente cápsulas de Sándalo mejores que las del Dr. Pizá de Barcelona, y que euren más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias.

Plaza del Pino, 3, farmacia